



BAXIKO ABENTURA

BAXIKO AVENTURA

LEZEALDE, LUR BARRUKO ALTXORAK

LEZEALDE, TESOROS BAJO TIERRA

BIDEAK EHUNTZEN

TEJIENDO CAMINOS

BERTIZ ABENTURA PARK

BERTIZ ABENTURA PARK

"ZUBI ARTE" MUSEOA, MONASTERIOA

MUSEO "ZUBI ARTE", MONASTERIO

"ZUBI ARTE" MUSÉE, MONASTÈRE

URDAZUBIKO LEZEAK

CUEVAS DE URDAX

GROTTE D'URDAX

ORDOKI ZALDITEGIA

HÍPICA ORDOKI

ETXALARKO HISTORIA

ETXEEN BITARTEZ

LA HISTORIA DE ETXALAR A TRAVÉS

DE SUS CASAS

Ezagutu BAXI gure basajauna bizi den basoa. Naturan egiteko era guzietako ekintzak zuretzat prest [2-99 urte bitarte]: Ibilbide tematikoak, zuhaitzetan ibiltze-ko zirkuitoak, tirolinak, ur txorrotak edo ur jokoak...ez galdu aukera!

Espeleora hasmenta, Beintza-Labaiengo Lezealde kobazuloan [2. maila], kareharian eragindako formazio ikusgarriak ezagutzeko aukera. Bi pausu tekniko garatu behar dira: 4 metroko "gatera" eta 3-4 metroko iguera, sokaz prestatuturik. Zikintzeko arropa ekarri. Adina: helduak eta 10-18 urteko gazteak, helduek lagundurik.

Nafarroako Gobernuak Turismo Sailak aukeraturiko eta diruz lagundutako ibilbide gidatuen programa. Senderos guiados, seleccionados y promocionados por el Servicio de Turismo del Gobierno de Navarra.

Soka zirkuitoak altueran, zuhaitz artean. Heldu eta haurrei zuzendua [4 urtetik aurrera]. Zailtasun ezberdinetako ibilbideak daude.

Urdazubiko Montasteriora bisita, bertako Museoa eta klaustroan dagoen "Zubi arte" erakusketa barne.

Ezagutu nahi al duzu? 40 minutuko bisitan, argi eta soinu efektuek naturaren edertasuna eta indarra goratzen dituzte.

Zaldi gainean: Ordoki Zalditegitik Amaiurko Gaztelu Zaharrera Pausuan, trostan eta galopean...Ordoki Zalditegiak proposatzen dizun ibilbideak Baztan-Bidasoa bertze ikuspegi batetik ezagutzeko parada eskaintzen dizu. Naturak, paisaiak eta Historiak bat egiten dute Amaiurko Gaztelu zaharretik igarotzen den proposamen honetan.

Bisita etxeek gordetzen dituzten istorioetan oinarritzen da. Amaiurko gazteluaren defentsa, Aznarren aitona, *El País* egunkariaren argitaratzea, Vergara anaia pilotariak, baita Arribillagatarrak ere, Miguel de la Cuadra Salcedo, etxeen izenen jatorria, Miguel Delibes eta Etxalarko Usategiak, "Carmen" eleberria, Pradera abizena, eliza eta hilarriak, etabar.

Actividades en plena naturaleza para toda la familia [2-99 años]. Pasa un día inolvidable en el parque donde vive nuestro basajaun BAXI, diferentes rutas temáticas, arborismo, tirolinas y chorros de agua te están esperando.

Inicio a la espeleo en la cueva Lezealde [Nivel 2] de Beintza-Labaien, observación de hermosas formaciones calcáreas. Se deben superar dos pasos técnicos: una "gatera" de 4 metros y una trepada de 3-4 metros, equipada con cuerda. Es necesaria ropa para ensuciar. Edad: adultos y jóvenes de 10-18 años acompañados.

Zugarramurdi eta Urdazubiko lezeen artean, kontrabandorako ibilitako bidexkatan. Entre las cuevas de Zugarramurdi y Urdax, por antiguos senderos de contrabando.

Arborismo: dirigido a adultos y niños a partir de 4 años. El parque se compone de diversos circuitos de diferente dificultad. Cuenta con "línea de vida continua".

Visita al Monasterio de Urdax con el museo y la exposición "Zubi Arte" en el claustro.

¿Quieres conocerla? 40 minutos de visita ayudados de efectos de luz y sonido, que ensalzan la belleza y fuerza de la naturaleza.

Paseo a caballo desde Ordoki Zalditegia, en Arizkun, hasta el antiguo castillo de Amaiur Al paso, al trote o al galope...la visita que te propone Hípica Ordoki Zalditegia te permitirá adentrarte en nuestros bosques y conocer Baztan-Bidasoa desde otra perspectiva. Naturaleza e Historia se aúnan en este recorrido que discurre también por las ruinas del antiguo castillo de Amaiur, último bastión del Reino de Navarra.

La visita guiada se centra en las casas del pueblo que albergan la historia vivida por sus habitantes. La defensa del castillo de Amaiur, el abuelo de Aznar, el nacimiento del periódico El País, los pelotaris hermanos Vergara y los hermanos Arribillaga, Miguel de la Cuadra Salcedo, procedencia de los nombres de las casas, Miguel Delibes y las Palomeras de Etxalar, la novela de Carmen que inspiró la ópera de Bizet, el apellido Pradera, la iglesia y sus estelas discoideas, etc.

NOIZ. CUÁNDO	
Parkea irekia dagoenean, egunero.	Cuando esté el parque abierto, todos los días.
Martxotik abendura arte. 10:00etatik 19:00ak arte	De marzo a diciembre. De 10:00 a 19:00.

NOIZ. CUÁNDO		
Udaberria-Udazkena: larunbatetan, 10:00.	Primavera-Otoño: sábados, 10:00	
Uztaila-abuztua: ostiraletan, 10:00.	Julio-Agosto: viernes, 10:00	

EGUNAK. DÍAS	
Ekainak 2 Junio	Ekainak 16 Junio
Uztailak 3-12-19-31 Julio	Uztailak 5-10 Julio
Abuztuak 2-23 Agosto	Abuztuak 14-30 Agosto
	Irailak 22 Septiembre
	Urriak 13 Octubre

NOIZ. CUÁNDO	
Martxotik urrira: Asteburuetan, Aste Santuan, jai egunetan, zubietan...	De marzo a octubre: fines de semana, Semana Santa, festivos, puentes,...

NOIZ. CUÁNDO. QUAND		
Asteazkenetik ostiralera, 14:00 - 18:30. Larunbata eta igandeetan, 11:00 - 19:00.	Miércoles a viernes 14:00 - 18:30. Sábado y domingo 11:00 - 19:00.	Mercredi à vendredi 14:00 - 18:30. Samedi et dimanche 11:00 - 19:00.

NOIZ. CUÁNDO. QUAND		
Urte osoan.	Todo el año.	Ouvert toute l'année.

NOIZ. CUÁNDO		
Igande arratsaldean Ekainetik -irailera: 17:00	Domingo por la tarde De junio a septiembre: 17:00	
Urritik- abendura: 16:00	De octubre a diciembre: 16:00	

NOIZ. CUÁNDO			
Urte bukaera arte larunbata guztietan. 12:00etan.	Todos los sábados hasta final de año a las 12:00.		
Abuztuaren lehen hamabostaldian egunero. 12:00etan.	En agosto todos los días de la primera quincena a las 12:00.		

ERRESERBAK. RESERVAS	
Ez da beharrezkoa. No es necesaria	

ERRESERBAK. RESERVAS		
24 ordu lehenago.	24 ordu lehenago.	Con 24 horas de antelación.

ORDUTEGIA. HORARIO 10:00 - 13:00		
ERRESERBAK. RESERVAS	24 ordu lehenago.	Con 24 horas de antelación.

ERRESERBAK. RESERVAS		
Beharrezkoa da alde zurretik erreserbatzea. Imprescindible reservar con antelación		

ERRESERBAK. RESERVAS. RÉSERVER		
Aurretik. Con antelación.	À avant	www.cuevasurdax.com

ERRESERBAK. RESERVAS. RÉSERVER		
Aurretik. Con antelación.	À avant	www.cuevasurdax.com

ERRESERBAK. RESERVAS		
Aurretik gomendatzen da. Se recomienda con antelación.		

ERRESERBAK. RESERVAS			
24 ordu lehenago.	24 ordu lehenago.	Con 24 horas de antelación.	

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
Egun osoa Todo el día ordu. horas	- lagun. pax.	- lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA GRUPO MÁXIMO
3:00 ordu. horas	4 lagun. pax.	15 lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN	ZAILTASUNA. DIFICULTAD	GUTXIENAKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO
3:00 ordu. horas	Erreza. Fácil	1 lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
2:00 aprox. ordu. horas	- lagun. pax.	- lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	GUTXIENAKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
1:30-2:00 ordu. horas	1 lagun. pax.	30 lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN DURÉE	GUTXIENAKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO GROUPE MINIMUM	GEHIENAKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO GROUPE MAXIMUM
-- ordu. horas	1 lagun. pax.	25 lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN	GUTXIENAKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
2:00 ordu. horas	2 lagun. pax.	8 lagun. pax.

IRAUPENA DURACIÓN	DISTANTZIA. DISTANCIA	GUTXIENAKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENAKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
1:15 ordu. horas	1 km	2 lagun. pax.	25 lagun. pax.

IRRISARRI LAND UETA0027
Barrio Irizarri, Igantzi
+34 948.928.922 / 620.379.642
www.irrisarriland.es
grupos@irrisarriland.es

ORBELA UETA0021
Beintza-Labaien
+34 659.477.396 [Whatsapp / SMS]
orbela-beintza.com

ORBELA UETA0021
+34 659.477.396 [Whatsapp / SMS]

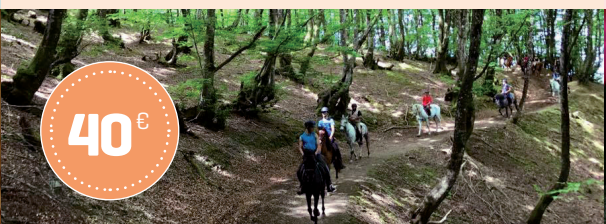
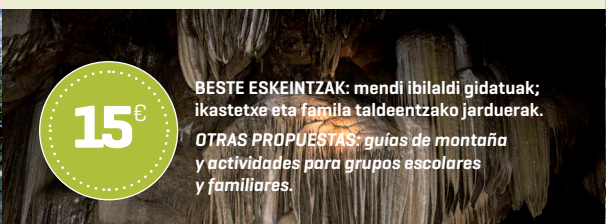
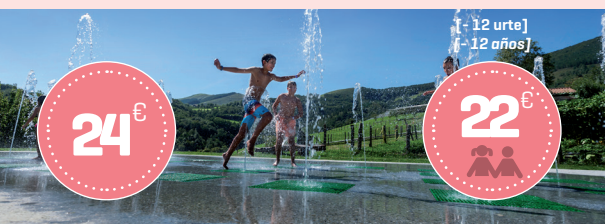
BERTIZ ABENTURA PARK UETA002
Narbarte
+34 948.592.322
navarraaventura.com
bkz@navarraaventura.com

EXPO-ZUBI-ARTE
Plaza San Salvador, Urdazubi
+34 948.599.031
otxondo-urdax.com
otxondo@gmail.com

LEZEAK CUEVAS GROTTE
Cuevas de Urdax, Urdazubi
+34 948.599.241
www.cuevasurdax.com
info@cuevasurdax.com

HÍPICA ORDOKI ZALDITEGIA
Barrio Ordoki, Arizkun
+34 616.160.115
www.ordoki.com
hipicaordoki@gmail.com

ORBELA UETA0021
+34 637.466.107
info@gainkoborda.com



24€
12 urte / 12 años
22€

15€
BESTE ESKEINTZAK: mendi ibilaldi gidatuak; ikastetxe eta familia taldeentzako jarduerak.
OTRAS PROPUESTAS: guías de montaña y actividades para grupos escolares y familiares.

7€

22€
18€

5€
3€
5€
8€

6€
3€

40€

4€
3€

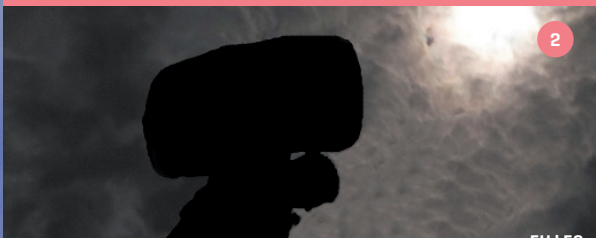


BISITA GIDATUAK VISITAS GUIADAS VISITES GUIDÉES

[2018-06-03 ••• 2018-12-10]



www.baztan-bidasoa.com



IBILALDI GIDATUAK ETXALAR:
KONTRABANDOA. VISITAS GUIADAS EN ETXALAR: CONTRABANDO

Gaueko ibilbidea, muga inguruan kontrabandorako erabiltzen ziren bidaxketatik, kontrabandoan ibilitako pertsona baten esperientziak eta abenturak ezagutuz.

Recorrido nocturno por los senderos que utilizaban para el contrabando cerca de la frontera, con un excontrabandista como guía.

NOIZ. CUÁNDO	Uztaila eta abuztuko larunbatetan, 21:00etan	Todos los sábados de julio y agosto a las 21:00
ERRESERBAK. RESERVAS	24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación	

IRAUPENA. DURACIÓN	DISTANTZIA. DISTANCIA	GUTXIENKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
3:00 ordu. horas	8 km	4 lagun. pax.	50 lagun. pax.

ORBELA UETA0021
+34 948.635.166 / 689.702.891
info@gainkoborda.com



"TRIOLOGÍA DEL BAZTAN" BISITA GIDATUAK
VISITAS GUIADAS TRIOLOGÍA DEL BAZTAN

Dolores Redondo idazlearen laguntzarekin mimo handiz presatutako ibilbidea. Gurekin Baztango Trilogia liburuei esker imaginatu dituzun lekuetan barna ibiliko zara. Amaia Salazarrek bisitatutako tokiak ezagutuko dituzu, "Zaindari Ikustezina" filmaren agertokiak ikusiko dituzu Elizondon barna eta herriko istorio eta bitxikeriak ezagutuko dituzu.

Una ruta preparada con mucho cariño con la ayuda de la propia Dolores Redondo. Con nosotros podréis recorrer los lugares que habéis imaginado gracias a las novelas de la Trilogía del Baztán. Conoceremos cada rincón visitado por Amaia Salazar y os mostraremos las localizaciones de la película El guardián invisible y los principales atractivos de Elizondo, además de sus mejores historias y leyendas.

NOIZ. CUÁNDO	Urte osoan zehar	Todo el año
ERRESERBAK. RESERVAS	24 ordu lehenago. Con 24 horas de antelación.	

IRAUPENA. DURACIÓN	GUTXIENKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
3:00 ordu. horas	4 lagun.pax.	45 lagun. pax.

TRIOLOGÍA DEL BAZTAN UETC 0045 - UETC 0063
Bar Casino, Elizondo ▶ elguardianinvisible.com
+34 670.336.232 @ visita-elguardianinvisible@hotmail.com



8€



12€
18 urtetik behera doainik. Menores de 18 gratis
BESTE ESKEINTZAK: 2 orduko bixitaren aukeraz, galdetu. OTRAS PROPUESTAS: consultar opción de 2 horas.



IBILALDI GIDATUAK AMAIUR, ZUGARRAMURDI, URDAZUBI, GORRAMENDI EDO ELIZONDO
VISITA A AMAIUR, ZUGARRAMURDI, URDAZUBI, GORRAMENDI O ELIZONDO

Zugarramurdiko Lezeetara eta Sorginen Museora bisita, Urdazubira, Amaiurko herrira eta gaztelu zaharrera eta akitzeko Elizondoko herrira edo Gorramendira [aukeran].

Visita al museo y cuevas de Zugarramurdi, pueblo de Urdax, visita de los restos del castillo y pueblo de Amaiur, por último se puede optar por ver Elizondo o Gorramendi.

NOIZ. CUÁNDO	Udaberria-Udakena: egunero, 10:00etan. Uztaila-Abuztua: egunero, 10:00etan.	Primavera-Otoño: todos los días a las 10:00. Julio-Agosto: todos los días a las 10:00.
ERRESERBAK. RESERVAS	24 ordu baino lehenago. Con 24 horas de antelación.	

IRAUPENA. DURACIÓN	GUTXIENKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
5:00 ordu. horas	- lagun. pax.	8 lagun. pax.

BAZTAN TOURS UETC9952
Jaime Urrutia, 20. Elizondo ▶ baztantours.com
+34 948.452.652 @ baztantours@gmail.com



KC KONTSULTATU. CONSULTAR
BESTE ESKEINTZAK: Baztan-Bidasoko herrietan barna bisitak, Iparraldeko herrietara txangoak... Ibilbide ezberdinak, oinez zein furgonetaz.
OTRAS PROPUESTAS: Paseos y visitas guiadas por los pueblos de Baztan-Bidasoa, País Vasco Francés, etc. Paseos a pie y furgoneta.



ESARTE HARATEGIKO LANTEGIA
OBRADOR CARNICERÍA ESARTE

Ikusi al duzu inoiz txistorra nola egiten den? Zatoz Esarte harategiko lantegira eta ikusi! Ateak zabalik ditugu hain gustoko dituzun txistorrak, odolkiak edo "txuri ta beltza" nola egiten diren bertatik bertara ikus dezazun. Ikusi eta dastatu!

¿Quieres ver cómo elaboramos la tradicional txistorra de Baztan? Carnicería Esarte te abre las puertas de su obrador para que conozcas "in situ" la elaboración artesanal de nuestros exquisitos productos. ¡También podrás degustarlos!

NOIZ. CUÁNDO	Bisita gidatuak: urte guztian. Astelehenetik ortziralerara 10:00-14:00.	Las visitas guiadas se harán durante todo el año, de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h.
ERRESERBAK AURRETIK. RESERVAS CON ANTELACIÓN	948581907 info@precocinadosesarte.com	

IRAUPENA. DURACIÓN	GUTXIENKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
0:45 ordu. horas	5 lagun. pax.	25 lagun. pax.

ESARTE HARATEGIKO LANTEGIA
Jaime Urrutia, 35. Elizondo ▶ precocinadosesarte.com
+34 948.580.128 @ info@precocinadosesarte.com



1€
"TXISTOR PINTXO" DASTAKETA. CON DEGUSTACIÓN DE PINCHO DE TXISTORRA



AMAIURKO ERROTA
MOLINO DE AMAIUR

Amaiurko Errota eta dolarea + talo tailerra haurrentzat eta talo dastaketa helduentzat. Urteak joan, urteak etorri, Amaiurko errotrari biraka jarraitzen dute. Arto ekologikoa, kimikorik eta glutenik gabekoa ehozten dute bertan. Bisita gidatueta, arto ehotzearen erakustaldiak egiten dituzte.

Molino de Amaiur y antiguo lagar de sidrería + taller de talos para niños y degustación de talos para adultos. A pesar del transcurrir de los años, las piedras del Molino de Amaiur siguen girando y moliendo, hoy maíz ecológico, libre de químicos y de gluten. En las visitas guiadas se puede ver "in situ" la molienda del maíz.

NOIZ. CUÁNDO	Udaberrik urte bukaera arte: larunbata, igande, jai-egun eta zubiak. Uztailan eta abuztuan: egunero, astelehenetik ortzregorera izan ezik. 10:00/12:00/16:30.	De primavera a fin de año: sábados, domingos, festivos y puentes. Julio y agosto: todos los días, excepto lunes y jueves. 10:00/12:00/16:30.
ERRESERBAK AURRETIK. RESERVAS CON ANTELACIÓN	619955709 / 660731781 www.amaiurkoerrota.com	

IRAUPENA. DURACIÓN	GUTXIENKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
1:30 ordu. horas	2 12:00 8 10:00 / 16:30 lagun. pax.	50 lagun. pax.

AMAIURKO ERROTA
Kale Nagusia, 5. Amaiur ▶ amaiurkoerrota.com
+34 619.955.709 / 660.731.781 @ info@amaiurkoerrota.com



4€
BISITA + TALO TAILERRA VISITA + TALLER DE TALOS
BISITA VISITA
[Dastaketa aparte] [Degustación aparte]



KORTARIKO GASNA GASNATEGIA
QUESERÍA KORTARIKO GASNA

Egizu bisita gure gasnategira eta ikusi nola egiten dugun "Infernuko gasna", Gourmet'18 Azokan Espainiako gasna onena izendatutakoa. Familia eta taldeei zuzendutako bisita gidatuak egiten ditugu gasnategia, behitegia, arditegia eta ardi-txakuraren lana erakusteko. Bisita bukatzerakoan gasna dastaketa.

Visita nuestra quesería y conoce cómo elaboramos "Infernuko gasna", el queso elegido "Mejor Queso de España" en la Feria Gourmet'18. Visitas guiadas para familias y grupos en las que te mostraremos la elaboración de queso, nuestra ganadería, el trabajo de los perros pastores y para finalizar... degustación de nuestros productos.

NOIZ. CUÁNDO	Urte guztian. Asteazkena /ortzeguna [Astearen arabera] 16:00 [Bertzelako aukerak, galdetu]	Durante todo el año. Miércoles /jueves [Según la semana] 16:00h. [Más opciones, consultar]
ERRESERBAK AURRETIK. RESERVAS CON ANTELACIÓN	948 580427 / 638357517 mjantton@hotmail.com	

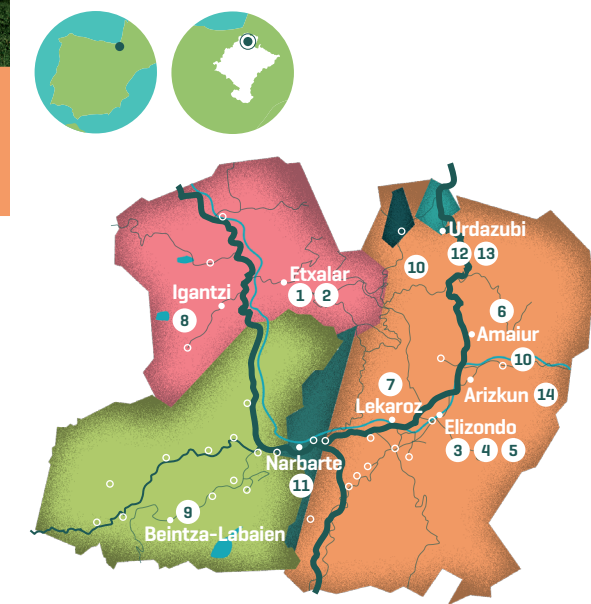
IRAUPENA. DURACIÓN	GUTXIENKO KOPURUA. GRUPO MÍNIMO	GEHIENKO KOPURUA. GRUPO MÁXIMO
2:00 ordu. horas	4 lagun. pax.	35 lagun. pax.

KORTARIKO GASNATEGIA
Orabidea auzoa, km 18 [Lekaroz] ▶ kortarikogasna.com
+34 948.580.427 / 638.357.517 @ mjantton@hotmail.com



KC KONTSULTATU. CONSULTAR
GALDETU [TALDEAREN ARABERAKO] CONSULTAR [SEGUN GRUPO]

AUKERATU ZURE JARDUERA!
¡ELIGE TU ACTIVIDAD!
CHOISISSEZ VOTRE ACTIVITÉ!



NOIZ CUÁNDO. QUAND
Aktibitate bakoitzak bere egutegia, ordua eta baldintzak ditu. Cada actividad tiene su calendario, hora y condiciones. Chaque activité a son calendrier, horaire et conditions.

HIZKUNTZA
IDIOMA. LANGUAGE
EU/ES/FR
Enpresak dituen aukerak adierazten ditu indica las opciones de la empresa indique la posibilidad de l'entreprise

INFORMAZIOA
INFORMACIÓN. INFORMATION
info@baztan-bidasoa.com
948 592 323
Astelehenetik ostiralera 10:00-14:00 de lunes a viernes 10:00-14:00 de lundi à vendredi 10:00-14:00

www.baztan-bidasoa.com